

DE Powerpack „BULLY“ mit 4 Amp. Automatik Ladegerät

Art.-Nr. 16526

Übersicht

- Bestimmungsgemäßer Gebrauch • Lieferumfang
- Spezifikationen • Sicherheitshinweise
- Bedienungsanleitung • Wartung und Pflege
- Kontaktinformationen



WARNUNG



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen! Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben

Sie auch diese Anleitung weiter.

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Powerpack „BULLY“ dient als Starthilfe für Kraftfahrzeuge mit 12 V Bordspannungsnetz. Zusätzlich kann es als 12 V – Spannungsquelle für Geräte mit Zigarettanzünderstecker genutzt werden.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

Lieferumfang

Powerpack

Gebrauchsanleitung

Spezifikationen

Länge:	310 mm	Spannung:	12 V
Breite:	200 mm	max. Startstromstärke	1000 A
Höhe:	290 mm	Batteriekapazität:	18 Ah
Polzangenkabel:	ca. 0,80 m	Batterietyp:	AGM
Netzkabel:	ca. 1,30 m	Gewicht:	ca. 8 kg



entspricht den
EG- Richtlinien



gekennzeichnetes
Elektroprodukt darf
nicht in den
Hausmüll geworfen
werden



Kennzeichnung nach § 17 BattG: Der Endverbraucher ist gesetzlich verpflichtet, diese zwecks fachgerechter Entsorgung an den Händler oder einer entsprechenden Rücknahmestelle zurückzugeben.



**Gebrauchsan-
leitung lesen**

Sicherheitshinweise

- Halten Sie Kinder fern und lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
- Tragen Sie beim Umgang mit Bleiakkus stets eine Schutzbrille und Schutzkleidung.
- Bleiakkus enthalten aggressive ätzende Säuren. Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt mit Flüssigkeiten aus dem Bleiakku! Zerlegen Sie Bleiakkus niemals! Waschen Sie betroffene Hautpartien gründlich mit Wasser und Seife ab. Ist Säure ins Auge gelangt, spülen Sie dieses sofort für mindestens 10 Minuten unter fließendem, klarem, lauwarmem Wasser aus! Suchen Sie danach sofort einen Arzt auf!
- Ist Säure auf Ihre Kleidung gelangt, so waschen Sie diese sofort mit viel Wasser und Seife aus!
- Tragen Sie niemals Ringe, Halsketten, Uhren o.ä. beim Umgang mit Akkus oder Ladegeräten. Durch das kurzschließen der Akkukontakte besteht Verbrennungs- und Explosionsgefahr!
- Das Powerpack ist nur vorgesehen für Starthilfe eines Kraftfahrzeugs mit eigenem Akku. Das Powerpack kann den Fahrzeugakku nicht ersetzen.
- Bewahren Sie die Polzangen immer in den dafür vorgesehenen Halterungen auf, damit es nicht zu Kurzschlüssen kommen kann, wenn das Powerpack nicht gebraucht wird.
- Versuchen Sie nicht, den Akku des Power Packs auszubauen und zu ersetzen. Sollte die Lebensdauer des Akkus einmal beendet sein, entsorgen Sie das gesamte Power Pack gem. den örtlichen Richtlinien.
- Laden Sie den Akku des Powerpacks nicht mit einem beschädigten Ladegerät auf.
- Versuchen Sie niemals eine Starthilfe bei eingefrorener Batterie durchzuführen, es besteht Explosionsgefahr.
- Beachten Sie immer folgende Reihenfolge beim Entfernen des Powerpack von der Batterie, es besteht Explosionsgefahr: Entfernen Sie zuerst die schwarze (-) Polzange, wickeln Sie das Kabel auf und befestigen Sie die Polzange an der dafür vorgesehenen Halterung. Danach entfernen Sie die rote (+) Polzange, wickeln Sie das Kabel auf und befestigen Sie die Polzange an der dafür vorgesehenen Halterung.

Bedienungsanleitung

Übersicht



- 1 Netzkabel
- 2 Sicherheits-Polzange schwarz (-)
- 3 Ladekontrollleuchte
- 4 Kontrolltaste für Batterie-Anzeige
- 5 Ladestatusanzeige
- 6 12V Ausgangsbuchsen
- 7 Sicherheits-Polzange rot (+)

Laden des Powerpacks

Laden Sie das Powerpack vor dem ersten Gebrauch 24 Stunden auf. Stellen Sie das Powerpack dazu an einem gut belüfteten Ort auf. Stecken Sie das Netzkabel (1) in eine 230 V Steckdose. Die Ladekontrollleuchte (3) leuchtet jetzt rot. Ziehen Sie nach 24 Stunden den Netzstecker und wickeln Sie das Kabel an den dafür vorgesehenen Halterungen auf. Drücken Sie die Kontrolltaste für die Batterie-Anzeige (4), die Ladestatusanzeige (5) „hoch“ leuchtet grün. Das Powerpack ist jetzt einsatzbereit.

Um sicherzustellen daß das Powerpack immer seine volle Leistung bringen kann, laden Sie es nach jedem Gebrauch (Starthilfe) für mindestens 5 Stunden wieder auf.

Kontrolle des Ladezustands

Um den Ladezustand des Powerpacks zu kontrollieren, drücken Sie bei gezogenem Netzstecker die Kontrolltaste für die Batterie-Anzeige (4). Die Kontrollleuchten der Ladestatusanzeige (5) zeigen Ihnen den Zustand der Batterie an:

niedrig (rot):	Die Batterie muss umgehend aufgeladen werden
mittel (grün):	Das Nachladen der Batterie ist empfehlenswert
hoch (grün):	Ein Aufladen der Batterie ist nicht nötig

Starthilfe

Stellen Sie sicher, dass das Powerpack voll aufgeladen ist. Drücken Sie dazu die Kontrolltaste für die Batterie-Anzeige (4). Wenn die Kontrollleuchte (5) „hoch“ grün leuchtet, ist das Powerpack einsatzbereit.



Die Starthilfefunktion des Powerpacks ist nur für Fahrzeuge mit 12 V Bordspannung geeignet. Lesen Sie vorher in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs, ob und wie eine externe Starthilfe benutzt werden darf. Moderne Fahrzeuge verfügen über eine empfindliche Elektronik und Steuergeräte, die bei falscher Vorgehensweise beschädigt werden können.

Anschließen des Powerpacks (Fahrzeuge mit negativer Masse)

Schalten Sie die Zündung und alle elektrischen Verbraucher (Radio, Beleuchtung, Heckscheibenheizung, Sitzheizung etc.) an Ihrem Fahrzeug aus. Ziehen Sie die Parkbremse an.

Schließen Sie zuerst die rote (+) Polzange (7) an den Pluspol Ihrer Fahrzeugbatterie an. Die schwarze (-) Polzange (1) schließen Sie, so weit wie möglich von der Batterie entfernt, am Motorblock oder am Chassis (keine lackierten Teile) an.

Startversuch

Starten Sie den Motor. Lassen Sie den Anlasser nicht länger als 6 Sekunden arbeiten. Der Akku des Powerpacks ist für längere Startversuche nicht geeignet. Machen Sie zwischen zwei Startversuchen immer eine Pause von mindestens 5 min. Wenn der Motor nach mehreren Versuchen nicht anspringt, brechen Sie die Starthilfe ab und suchen die Ursachen für den Defekt.

Entfernen des Powerpacks

Entfernen Sie zuerst die schwarze (-) Polzange, wickeln Sie das Kabel auf und befestigen Sie die Polzange an der dafür vorgesehenen Halterung. Danach entfernen Sie die rote (+) Polzange, wickeln Sie das Kabel auf und befestigen Sie die Polzange an der dafür vorgesehenen Halterung. Halten Sie diese Reihenfolge immer ein.

Laden Sie das Powerpack wieder auf.

Einsatz als 12 V – Spannungsquelle

Das Power Pack „BULLY“ kann als 12 V-Gleichspannungsquelle für viele Geräte, die mit 12 V-Gleichstrom und einem Zigarettenanzünder-Stecker betrieben werden, genutzt werden. Stecken Sie den Zigarettenanzünder-Stecker des zu betreibenden Gerätes in eine der beiden 12 V-Ausgangsbuchsen. Dabei sollte das zu betreibende Gerät nicht mehr als 10 A Strom benötigen. Die Ausgangsbuchsen des Power Pack verfügen über eine automatische Sicherung, die das Gerät bei einem Strom, der höher als 10 A ist, abschaltet. Bei einer Abschaltung trennen Sie sofort die Verbindung zwischen dem Power Pack und zu betreibendem Gerät. Nach ca. drei Minuten gibt die Sicherung die Ausgänge wieder frei.

Berechnungsbeispiel für die Betriebsdauer als Gleichspannungsquelle

Batteriekapazität des Powerpacks: 18 Ah

Stromaufnahme des angeschlossenen Verbrauchers (Beispiel): 2,5 A

$$\frac{18 \text{ Ah}}{2,5 \text{ A}} = 7,2 \text{ h}$$

Betriebsdauer / Ergebnis: 7,2 h (Stunden) (Diese Werte sind natürlich nur Richtwerte und beziehen sich auf eine vollständig geladene Batterie.)

Wartung und Pflege

Wartung: Lagern Sie das Powerpack bei Raumtemperatur. Die Batterie entlädt sich auch bei Nichtnutzung des Geräts. Wird das Power Pack längere Zeit nicht benutzt, laden Sie es im Winter alle 6 Wochen und im Sommer alle 4 Wochen für 5 Stunden auf.

Pflege: Reinigen Sie das Gehäuse des Powerpacks mit einem weichen trockenen Tuch. Verwenden Sie keine scharfen oder lösemittelhaltigen Reiniger. Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Innere des Gehäuses gelangen.

Hinweise zum Umweltschutz

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll! Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten für Elekt-



ro- und Elektronik-Altgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung



Sie sind gesetzlich verpflichtet, Batterien und Akkus zurückzugeben. Sie können diese nach Gebrauch uns,



einer kommunalen Sammelstelle oder auch einem Händler vor Ort zurückgeben. Schadstoffhaltige Bat-



terien sind mit einem Zeichen, bestehend aus einer durchgestrichenen Mülltonne und dem chemischen Symbol (Cd, Hg oder Pb) des für die Einstufung als schadstoffhaltig ausschlaggebenden Schwermetalls versehen.

Kontaktinformationen

📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0
☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com
🌐 www.eal-vertrieb.com

GB „BULLY“ power pack with 4 Ampere automatic charger

Article No. 16526

Overview

- Proper use of the product • Scope of delivery • Specifications • Safety notes
- Operating instructions • Care and maintenance • Contact information

WARNING



Read the operating instructions through carefully prior to initial use and observe all of the safety notes! Not observing such may lead to personal injury, damages to the device or your property! Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When passing on the product, please include these operating instructions as well. Please check the contents of package for integrity and completeness prior to use!

Proper use of the product

The „BULLY“ power pack acts as a starting aid for vehicles with a 12 V on-board voltage network. It can also be used as a 12 V source of voltage for devices with a cigarette lighter plug.

This device is not designed to be used by children or persons with limited metal abilities or without experience and/or lack of required specialist knowledge. Keep children away from the device.

The device is not designated for commercial use.

Use according to the intended purpose also includes the observance of all information in these operating instructions, particularly the observance of the safety notes. Any other utilisation is considered to be contrary to the intended purpose and may lead to material damages or personal injuries. EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.

Scope of delivery

Power pack

Operating instructions

Specifications

Length:	310 mm	Voltage:	12 V
Width:	200 mm	maximum starting current	1000 A
Height:	290 mm	Battery capacity:	18 Ah
Pole calliper cable:	Approximately 0.80 m	Battery type:	AGM
Power cable:	Approximately 1.30 m	Weight:	Approximately 8 kg

Explanation of symbols



corresponds to
EU directives



Labelled electrical
product may not be
disposed of in the
household waste



Labelling according to §
17 BattG (German
battery laws): The end
user is obliged to send to
the dealer for proper
disposal or to hand in at
an appropriate collection
point.



Read the
operating
instructions

Safety notes

- Keep children away and do not allow children to operate this device!
- Only use this product as intended!
- Do not manipulate or dismantle the device!
- For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated in these instructions or that are recommended by the manufacturer!
- When using lead batteries, always wear protective goggles and clothing.
- Lead batteries contain aggressive, corrosive acids. Prevent skin and eyes from coming into contact with the lead battery fluids! Never dismantle the lead battery! Wash affected skin thoroughly using soap and water. If acid has entered an eye, rinse immediately for at least 10 minutes under clean, running, lukewarm water! Then immediately consult a doctor!
- If your clothing has acid on, rinse immediately with plenty of soap and water!
- Never wear rings, necklaces, watches or similar when handling batteries or chargers. The short-circuiting of the battery contacts brings a risk of burns and explosion!
- The power pack is only designed as a starting aid for a vehicle that has a battery of its own. The power pack cannot replace the vehicle battery.
- Always store the pole callipers in the designated holders to ensure that the power pack is not at risk of short-circuiting when not in use.
- Do not attempt to remove and replace the battery pack of the power pack. If the battery comes to the end of its useful life, dispose of the entire power pack in accordance with your local guidelines.
- Never charge the power pack using a damaged charger.
- Never attempt to start a vehicle when the battery is frozen, this brings a risk of explosion.
- Always observe the following sequence when disconnecting the power pack from the battery. There is a risk of explosion: First disconnect the black (-) pole calliper, coil the cable and attach the pole calliper to the designated holder. Then disconnect the red (+) pole calliper, coil the cable and attach the pole calliper to the designated holder.

Operating instructions

Overview



- 1 Power cable
- 2 Pole callipers, black (-)
- 3 Charging control lamp
- 4 Control button for battery display
- 5 Charge status display
- 6 12 V output sockets
- 7 Pole callipers, red (+)

Charging the power pack

Charge the power pack for 24 hours before you use it for the first time. To do this, place the power pack in a well-ventilated location. Plug the power cable (1) into a 230 V socket. The charging control lamp (3) now lights up red. After 24 hours, pull the plug and coil the cable on to the designated holders. Press the control button for the battery display (4), the charge status display (5) „high“ lights in green. The power pack is now ready for use.

In order to ensure that the power pack is always able to provide its full power performance, charge for at least 5 hours after each use (to start a vehicle).

Checking the charge status

In order to check the charge status of the power pack, press the control button for the battery display (4) when the power cable is disconnected. The control lamps of the charge status display (5) show the status of the battery:

- | | |
|-----------------|---|
| Low (red): | The battery must be charged as soon as possible |
| Medium (green): | Charging the battery is recommended |
| High (green): | It is not necessary to charge the battery |

Starting procedure

Make sure that the power pack is fully charged. To do this, press the control button for the battery display (4). If the control lamp (5) lights „high“ green, the power pack is ready for use.



The starting aid function of the power pack is designed only for vehicles with a 12 V on-board voltage. Before using, consult the operating instructions of your vehicle to determine whether, and if so, how an external starting aid is to be used. Modern vehicles have sensitive electronics and control devices that may be damaged if the wrong procedure is used.

Connecting the power pack (vehicles with negative earth)

Switch off the ignition and all electrical consumers of the vehicle (radio, lights, rear window heating, seat heating etc.). Apply the parking brake.

First connect the red (+) pole callipers (7) to the plus pole of your vehicle battery. The black (-) pole callipers (1) is connected, as far as possible from the battery, to the motor block or chassis (not to a painted part).

Attempting to start

Start the motor. Do not operate the starter for longer than 6 seconds. The battery of the power pack is not designed for longer starting attempts. Pause for at least 5 minutes between two starting attempts. If the motor does not start after a number of attempts, abort the process and investigate the cause of the defect.

Removing the power pack

First disconnect the black (-) pole calliper, coil the cable and attach the pole calliper to the designated holder. Then disconnect the red (+) pole calliper, coil the cable and attach the pole calliper to the designated holder. Always maintain this sequence.

Recharge the power pack.

Use as 12 V voltage supply

The „BULLY“ power pack can be used as a 12 V direct current source for many devices that can be operated with 12 V direct current and a cigarette lighter plug. Plug the cigarette lighter plug of the device you wish to operate into one of the two 12 V outlets. The device you wish to operate should not require a current greater than 10 A. The outlets of the power pack have an automatic fuse that will deactivate the device at a current greater than 10 A. If deactivation occurs, immediately disconnect the power pack and the operating device. After approximately three minutes, the fuse will free the outlets for use.

Calculation example for operating time as a direct current source

Battery capacity of the power pack: 18 Ah

Power consumption of the connected consumer (example): 2.5 A

$$\frac{18 \text{ Ah}}{2,5 \text{ A}} = 7,2 \text{ h}$$

Operating time/result: 7.2 h (hours) (These values are, of course, only guidelines and refer to a completed charged battery.)

Maintenance and care

Maintenance Store the power pack at room temperature. The battery will discharge even when not in use. If the power pack is not used for a longer period of time, it must be recharged for five hours. In winter, recharge every six weeks, in summer recharge every four weeks.

Care Clean the housing of the power pack with a soft, dry cloth. Do not use any aggressive cleaning agents or solvent-based cleaners. Never allow liquids to ingress into the housing.

Notes regarding environmental protection



Do not dispose of electrical devices with the household waste! Electrical and electronic scrap must be collected separately and disposed of in an environmentally responsible manner for recycling. Please contact your community or city administration regarding disposal options for electrical and electronic scrap.



You are legally obliged to return batteries and battery packs. After use, they may be returned to us, handed in to a communal collection point, or to a local dealer. Batteries containing hazardous materials are labelled with a symbol consisting of a crossed out trash can and the chemical symbol (Cd, Hg or Pb) which designates the heavy metal responsible for the hazard.

Contact information

📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germany

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

FR Powerpack „BULLY“ avec chargeur automatique de 4 Amp.

N° d'art. 16526

Vue d'ensemble

- Utilisation conforme • Contenu de la livraison • Spécifications • Consignes de sécurité • Mode d'emploi
- Entretien et nettoyage • Contact

AVERTISSEMENT



Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité ! Tout non-respect peut entraîner des dommages corporels, endommager

l'appareil ou vos biens ! Conservez l'emballage d'origine en lieu sûr, de même que le bon d'achat et ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment ! Si vous transmettez cet appareil à quelqu'un d'autre, fournissez également ce mode d'emploi. Vérifiez l'intégrité et l'intégralité du contenu de l'emballage !

Utilisation conforme

Le Powerpack „BULLY“ sert d'aide au démarrage pour automobiles avec un réseau de bord de 12 V. En outre, il peut être utilisé en tant que source de tension de 12 V pour appareils avec prise allume-cigare.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes mentalement handicapées ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires. Les enfants doivent rester à l'écart de cet appareil. Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation industrielle/commerciale.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans ces instructions de montage, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou des blessures de personnes. EAL GmbH n'endosse aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme aux prescriptions.

Contenu de la livraison

Powerpack

Mode d'emploi

Spécifications

Longueur :	310 mm	Tension :	12 V
Largeur :	200 mm	Courant de démarrage max.	1000 A
Hauteur :	290 mm	Capacité de la batterie :	18 Ah
Câble à pinces crocodiles :	env. 0,80 m	Type de batterie :	AGM
Câble secteur	env. 1,30 m	Poids :	env. 8 kg

Signification des symboles



correspond aux directives de la CE



Un produit électrique marqué ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.



Marquage selon § 17 de la loi sur les piles et les accumulateurs (loi allemande BattG) : Le client final est tenu, par la loi, de remettre le produit au revendeur ou à un service de recyclage approprié pour qu'il soit éliminé de manière conforme.



Lire la notice d'utilisation

Consignes de sécurité

- Tenez les enfants à l'écart et ne les laissez pas utiliser cet appareil !
- Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu !
- Ne trafiquez pas l'appareil et ne le désassemblez pas !
- Pour votre sécurité, utilisez exclusivement des accessoires ou pièces de rechange indiqué(e)s dans les instructions ou dont l'usage est recommandé par le fabricant !
- Lors d'une manipulation d'accumulateurs à plomb, veuillez toujours porter des lunettes et des vêtements de protection.
- Les accumulateurs à plomb contiennent des acides caustiques agressifs. Évitez tout contact avec la peau ou

avec les yeux de liquides provenant d'un accumulateur à plomb ! Ne désassemblez jamais un accumulateur à plomb ! Lavez la peau contaminée avec abondamment d'eau et au savon. Si l'acide est entré au contact d'un œil, rincez-le immédiatement pendant au moins 10 minutes sous de l'eau claire courante tiède ! Après quoi, consultez immédiatement un médecin !

- Si de l'acide a été projeté sur vos vêtements, lavez-les immédiatement avec abondamment d'eau et au savon !
- Ne portez jamais de bagues, colliers, montres ou bijoux similaires lorsque vous manipulez des accumulateurs ou chargeurs. Le court-circuitage des contacts de l'accumulateur comporte le risque de brûlures et d'explosion !
- Le Powerpack est exclusivement destiné à une utilisation comme aide au démarrage d'une automobile avec propre accumulateur. Le Powerpack ne peut pas remplacer l'accumulateur du véhicule.
- Remettez les pinces crocodiles toujours dans leurs fixations pour éviter tout risque de court-circuit lorsque le Powerpack n'est pas utilisé.
- Ne tentez pas de démonter ou de remplacer l'accumulateur du Powerpack. Si, un jour, l'accumulateur est devenu inutilisable, éliminez le Powerpack tout entier selon le règlement local en vigueur.
- Ne chargez pas l'accumulateur du Powerpack avec un chargeur défectueux.
- Ne tentez jamais d'utiliser l'aide au démarrage sur une batterie gelée car il y a risque d'explosion.
- Pour éviter tout risque d'explosion lorsque vous débranchez le Powerpack de la batterie, veuillez toujours observer l'ordre opérationnel suivant : Enlevez en premier la pince crocodile noire (-), enroulez le câble et mettez la pince crocodile dans sa fixation. Ensuite, enlevez la pince crocodile rouge (+), enroulez le câble et mettez la pince crocodile dans sa fixation.

Notice d'utilisation

Vue d'ensemble



- 1 Câble secteur
- 2 Pince crocodile noire (-)
- 3 Voyant lumineux de charge
- 4 Touche de contrôle de l'indicateur de batterie
- 5 Indicateur d'état de charge
- 6 Prises de sortie de 12 V
- 7 Pince crocodile rouge (+)

Chargement du Powerpack :

Chargez le Powerpack avant sa première utilisation pendant 24 heures. Pour ce faire, placez le Powerpack à un endroit bien aéré. Raccordez le câble secteur (1) sur une prise de 230 V. Le voyant lumineux de charge (3) est maintenant éclairé en rouge. Débranchez le câble secteur au bout de 24 heures et enroulez le câble sur les fixations prévues à cet effet. Appuyez sur la touche de contrôle de l'indicateur de batterie (4) ; l'indicateur d'état de charge (5) „élevé” est éclairé en vert. Le Powerpack est maintenant prêt à l'emploi.

Pour s'assurer que le Powerpack est toujours à même de fournir sa puissance totale, veuillez le recharger après chaque utilisation (aide au démarrage) pendant au moins 5 heures.

Contrôle de l'état de charge

Pour contrôler l'état de charge du Powerpack, débranchez le câble secteur et appuyez sur la touche de contrôle de l'indicateur de batterie (4). Les voyants lumineux de l'indicateur d'état de charge (5) vous informent du niveau de chargement de la batterie :

- | | |
|----------------|--|
| bas (rouge) : | La batterie doit immédiatement être rechargée |
| moyen (vert) : | Il est recommandé de recharger la batterie |
| élevé (vert) : | Il n'est pas nécessaire de charger la batterie |

Aide au démarrage

Assurez-vous que le Powerpack est entièrement chargé. Appuyez à cet effet sur le voyant lumineux de l'indicateur de batterie (4). Si le voyant lumineux (5) „élevé“ est éclairé en vert, le Powerpack est prêt.



La fonction d'aide au démarrage du Powerpack convient exclusivement à des automobiles avec un réseau de bord de 12 V. Veuillez en premier lieu lire le mode d'emploi de votre véhicule pour savoir comment il faut utiliser une aide au démarrage externe et si cela est autorisé. Les véhicules modernes disposent d'appareils de commande et d'un système électronique sensibles qui risquent d'être détruits en cas d'interventions erronées.

Raccordement du Powerpack (véhicules avec masse négative)

Arrêtez votre véhicule ainsi que tous les consommateurs électriques (radio, éclairage, chauffage de la lunette arrière, sièges chauffants, etc.). Serrez le frein à main.

Branchez en premier la pince crocodile rouge (+) (7) sur le pôle plus de la batterie de votre véhicule. Ensuite, branchez la pince crocodile noire (-) (1) sur le bloc moteur ou le châssis (partie non laquée), à un endroit éloigné le plus possible de la batterie.

Tentative de démarrage

Démarrez le moteur. N'actionnez le démarreur que pendant 6 secondes au maximum. L'accumulateur du Powerpack ne convient pas à davantage de tentatives de démarrage. Faites une pause d'au moins 5 minutes entre deux tentatives de démarrage. Si le moteur ne démarre pas au bout de plusieurs tentatives, stoppez l'action et tentez de déterminer les causes de la défectuosité.

Débranchement du Powerpack

Enlevez en premier la pince crocodile noire (-), enroulez le câble et mettez la pince crocodile dans sa fixation. Ensuite, enlevez la pince crocodile rouge (+), enroulez le câble et mettez la pince crocodile dans sa fixation. Veuillez toujours observer cet ordre opérationnel.

Rechargez le Powerpack

Utilisation en tant que source de tension de 12 V :

Le Powerpack „BULLY“ peut être utilisé en tant que source de tension continue de 12 V pour un grand nombre d'appareils fonctionnant à courant continu de 12 V et disposant d'une prise allume-cigare. Branchez la prise allume-cigare de l'appareil dans l'une des prises de sortie de 12 V. Ce faisant l'appareil ne doit pas consommer un courant supérieur à 10 A. Les prises de sortie du Powerpack sont équipées de fusibles automatiques qui arrêtent l'appareil lorsque le courant dépasse 10 A. En cas d'une telle coupure, débranchez immédiatement le câble entre le Powerpack et l'appareil raccordé. Au bout de trois minutes environ, le fusible déverrouillera les sorties.

Exemple de calcul pour la durée d'exploitation en tant que source de tension continue

Capacité de la batterie du Powerpack : 18 Ah

Consommation de courant de l'appareil raccordé (exemple) : 2,5 A

$$\frac{18 \text{ Ah}}{2,5 \text{ A}} = 7,2 \text{ h}$$

Durée d'exploitation / résultat : 7,2 h (heures) (Ces valeurs sont des valeurs indicatives et se rapportent à une batterie entièrement chargée.)

Entretien et nettoyage

Entretien Rangez le Powerpack à température ambiante. La batterie se décharge bien que l'appareil ne soit pas utilisé. Si le Powerpack n'est pas utilisé pendant une durée prolongée, veuillez le recharger pendant 5 heures toutes les 6 semaines en hiver et toutes les 4 semaines en été.

Nettoyage Nettoyez le boîtier du Powerpack à l'aide d'un chiffon doux et sec. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou du solvant agressif. Ne laissez jamais pénétrer de liquides à l'intérieur du boîtier.

Consignes pour la protection de l'environnement



Ne jetez pas d'appareil électrique dans les ordures ménagères ! Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément et être envoyés pour un recyclage écologique. Renseignez-vous quant aux possibilités d'élimination d'appareils électriques et électroniques usagés auprès de votre administration communale ou municipale.



Vous êtes tenu(e), par la loi, de remettre les batteries et accumulateurs. Après usage, vous pouvez nous les renvoyer ou les remettre auprès d'un service de collecte municipal ou au revendeur sur site. Les batteries contenant des polluants sont marquées ; le panneau de signalisation représente une poubelle barrée d'une croix et un symbole chimique (Cd, Hg ou Pb) pour la classification du métal lourd toxique qui est contenu dans le produit.

Contact

📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Allemagne

☎ +49 (0)202 42 92 83 0
☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com
🌐 www.eal-vertrieb.com

NL Powerpack, 'BULLY' met 4 Amp. automatisch laadapparaat

Art.nr. 16526

Overzicht

- Reglementair gebruik • Leveringsomvang • Specificaties • Veiligheidsvoorschriften
- Gebruiksaanwijzing • Onderhoud en verzorging • Contactgegevens

WAARSCHUWING



Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht! Het niet naleven ervan kan letsel, schade aan het product of uw eigendom veroorzaken! Bewaar de oorspronkelijke verpakking, het aankoopbewijs en de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen! Geef bij doorgeven van het apparaat eveneens deze handleiding door. Controleer de inhoud van de verpakking eerst op beschadigingen en volledigheid voordat u het product gaat gebruiken!

Reglementair gebruik

Het powerpack, 'BULLY' dient als starthulp bij motorvoertuigen met een 12V-boordspanningsnet. Daarnaast kan het worden gebruikt als 12 V-spanningsbron voor apparaten met een aanstekerstekker.

Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen, personen met beperkte geestelijke vermogens of personen zonder ervaring en/of gebrek aan kennis. Kinderen moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden.

Het apparaat is niet bedoeld voor bedrijfsmatig gebruik.

Tot het reglementair gebruik behoort ook de inachtneming van alle informatie in deze handleiding, vooral de inachtneming van de veiligheidsvoorschriften. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair en kan materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaken. EAL GmbH is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van niet-reglementair gebruik

Leveringsomvang

Powerpack

Gebruiksaanwijzing

Specificaties

Lengte: 310 mm

Spanning: 12 V

Breedte: 200 mm

Max. startstroom

1000 A

Hoogte:	290 mm	Accucapaciteit:	18 Ah
Pooltangkabels:	ca. 0,80 m	Accutype:	AGM
Netsnoer:	ca. 1,30 m	Gewicht:	ca. 8 kg

Symboolverklaring



Conform de
EG-richtlijnen



Een
dienovereenkom-
stig gemarkeerd
elektrisch product
mag niet als afval
via het huisvuil
worden afgevoerd



Aanduiding volgens § 17
BattG: de eindgebruiker
is wettelijk verplicht om
dit product terug te
brengen naar de
leverancier of een
verzamelpunt waar een
correcte verwijdering kan
plaatsvinden.



Gebruiksaanwij-
zing lezen

Veiligheidsvoorschriften

- Houd dit product buiten het bereik van kinderen en laat ze het product niet bedienen!
- Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel!
- Manipuleer of demonteer het product niet!
- Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of reserveonderdelen die in de gebruiksaanwijzing staan vermeld of waarvan het gebruik door de fabrikant wordt aanbevolen!
- Draag bij het hanteren van loodaccu's altijd een veiligheidsbril en beschermende kleding.
- Loodaccu's bevatten agressieve bijtende zuren. Vermijd huid- en oogcontact met vloeistoffen uit de loodaccu! Demonteer nooit een loodaccu! Was de blootgestelde huid grondig met water en zeep. Als u zuur in de ogen krijgt, spoel het onmiddellijk uit gedurende tenminste 10 minuten onder stromend, helder, lauw water! Consulteer vervolgens onmiddellijk een arts!
- Als er zuur op uw kleding komt, spoel het uit met veel water en zeep!
- Draag nooit ringen, kettingen, horloges etc. bij het hanteren van accu's en opladers. Kortsluiting van de accu-polen kan brandwonden en een explosie veroorzaken!
- Het powerpack is uitsluitend bedoeld als starthulp voor motorvoertuigen met een eigen accu. Het powerpack kan niet als vervanging dienen voor de accu van het voertuig.
- Bewaar de accuklemmen altijd in de daarvoor bestemde houders, zodat deze geen kortsluiting kunnen veroorzaken als het powerpack niet wordt gebruikt.
- Probeer nooit de accu van het powerpack te demonteren en te vervangen. Als de accu aan zijn eind is, moet het volledige powerpack in overeenstemming met de lokale regelgeving worden afgevoerd.
- Laad de accu van het powerpack nooit op met een beschadigde oplader.
- Probeer nooit een jumpstart uit te voeren bij een bevroren accu, deze kan daarbij ontploffen.
- Houd altijd de volgende volgorde aan bij het verwijderen van het powerpack van de accu, anders kan een explosie plaatsvinden: Verwijder eerst de zwarte (-) pooltang, rol de kabel op en plaats de pooltang in de daarvoor bestemde houder. Verwijder daarna de rode (+) pooltang, rol de kabel op en plaats de pooltang in de daarvoor bestemde houder.

Gebruiksaanwijzing

Overzicht:



- 1 Netsnoer
- 2 Pooltang, zwart (-)
- 3 Laadindicator
- 4 Knop voor accu-indicator
- 5 Laadstatusindicator
- 6 12 V-aansluitbus
- 7 Pooltang rood (+)

Het powerpack opladen

Laad het powerpack gedurende 24 uur op voordat u het voor het eerst gaat gebruiken. Stel het powerpack op een goed geventileerde plaats op. Steek het netsnoer (1) in een 230 V-stopcontact. De accu-indicator (3) brandt nu rood. Trek na 24 uur de netstekker uit het stopcontact en wikkel de kabels op de daarvoor bestemde houders op. Druk op de knop voor de accu-indicator (4), de laadstatusindicator (5), vol' brandt groen. Het powerpack is nu klaar voor gebruik.

Om ervoor te zorgen dat de accu altijd zijn volle vermogen kan leveren, moet deze na elk gebruik (starthulp) gedurende minimaal 5 uur worden opgeladen.

Laadtoestand controleren

Om de laadtoestand van het powerpack te controleren, drukt u bij losgekoppeld netsnoer op de bedieningsknop voor de accu-indicator (4). De controlelampjes van de laadstatusindicator (5) geven de status van de accu weer:

Laag (rood): de accu moet onmiddellijk worden opgeladen

Gemiddeld (groen): het is aan te bevelen de accu op te laden

Vol (groen): opladen van de accu is niet nodig

Starthulp

Zorg dat het powerpack volledig is opgeladen. Druk daartoe op de knop voor de accu-indicator (4). Als de controle-LED (5), vol' groen brandt, is het powerpack klaar voor gebruik.



De starthulpfunctie van het powerpack is uitsluitend geschikt voor voertuigen met 12 V-boordspanning. Lees eerst in de gebruiksaanwijzing van uw voertuig of en hoe u een externe starthulp kunt gebruiken. Moderne voertuigen beschikken over gevoelige elektronica en regelapparatuur die bij verkeerd gebruik beschadigd kunnen raken.

Aansluiten van het powerpack (voertuigen met negatieve massa)

Schakel de ontsteking en alle elektrische verbruikers (radio, verlichting, achterrautverwarming, stoelverwarming etc.) op uw voertuig uit. Trek de handrem aan.

Sluit eerst de rode (+) pooltang (7) aan op de pluspool van uw voertuig. De zwarte (-) pooltang (1) sluit u, zo ver mogelijk verwijderd van de accu, aan op het motorblok of het chassis (niet op gelakte delen).

Starten

Start de motor. Laat de starter niet langer dan 6 seconden werken. De accu van het powerpack is niet geschikt voor langdurige startpogingen. Houd tussen twee startpogingen altijd een pauze van minimaal 5 minuten aan. Als de motor na meerdere pogingen niet aanspringt, stop dan de starthulpprocedure en probeer de oorzaak van het probleem op te lossen.

Verwijderen van het powerpack

Verwijder eerst de zwarte (-) pooltang, rol de kabel op en plaats de pooltang in de daarvoor bestemde houder. Verwijder daarna de rode (+) pooltang, rol de kabel op en plaats de pooltang in de daarvoor bestemde houder.

Houd altijd deze volgorde aan.

Laad het powerpack weer op.

Gebruik als 12 V-spanningsbron

Het powerpack „Bully“ kan worden gebruikt als 12 V DC-voeding voor diverse apparaten die op 12 V-gelijkspanning werken en voorzien zijn van een aanstekerstekker. Steek de aanstekerstekker van het te voeden apparaat in een van de twee 12 V-uitgangen. Het aangesloten apparaat mag niet meer stroom verbruiken dan 10 A. De uitgangsbussen van het powerpack beschikken over een automatische zekering die het apparaat uitschakelt als het stroomverbruik hoger is dan 10 A. Koppel na een uitschakeling onmiddellijk het aangesloten apparaat los van het powerpack. Na ongeveer drie minuten geeft de zekering de uitgangen weer vrij.

Rekenvoorbeeld van de bedrijfstijd als gelijkspanningsbron

Accupaciteit van het powerpack: 18 Ah

Stroomverbruik van de aangesloten verbruiker (voorbeeld): 2,5 A

$$\frac{18 \text{ Ah}}{2,5 \text{ A}} = 7,2 \text{ h}$$

Bedrijfsduur/resultaat: 7,2 h (uur) (deze waarden zijn uiteraard slechts richtwaarden en hebben betrekking op een volledig opgeladen accu).

Onderhoud en verzorging

Onderhoud Bewaar het powerpack bij kamertemperatuur. De accu raakt ook leeg als het apparaat niet wordt gebruikt. Als het powerpack gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, moet het in de winter om de zes weken en in de zomer om de vier weken worden opgeladen.

Verzorging Reinig de behuizing van het powerpack met een zachte, droge doek. Gebruik geen agressieve reinigings- of oplosmiddelen. Laat nooit vloeistoffen in de behuizing terechtkomen.

Informatie over de bescherming van het milieu



Gooi elektrische apparaten niet weg met het gewone huishoudelijke afval! Afgedankte elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled. U kunt informatie inwinnen bij uw gemeente- of stadsbestuur over de afvoermogelijkheden voor afgedankte elektrische- en elektronische apparaten.



U bent wettelijk verplicht om batterijen en accu's terug te geven. Lever dit product aan het einde van de levensduur in bij een openbare/gemeentelijke inzamelplaats of bij een plaatselijke leverancier. Verontreinigde accu's zijn voorzien van een markering bestaande uit een doorgestreepte vuilnisbak en het chemische symbool (Cd, Hg en Pb) van de classificatie als verontreinigende stof van overwegend zwaar metaal.

Contactgegevens

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Duitsland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0
☎ +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com
🌐 www.eal-vertrieb.com

I Powerpack „BULLY“ con caricabatteria automatico 4 amp.

Cod. art. 16526

Vista d'insieme

- Uso previsto • Volume di consegna • Specifiche • Avvertenze di sicurezza • Istruzioni per l'uso • Cura e manutenzione
- Come contattarci

AVVERTENZA



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza! La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà! Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro! In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni. Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima della messa in funzione!

Uso previsto

Il Powerpack „BULLY“ serve per l'avviamento d'emergenza di autoveicoli con una tensione di bordo pari a 12 V. Si può utilizzare anche come fonte di alimentazione di 12 V per dispositivi dotati di connettore per accendisigari.

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con capacità mentali limitate o che non siano in possesso delle necessarie conoscenze. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

Questo dispositivo non è destinato all'impiego industriale.

Dell'uso appropriato fa parte anche il rispetto di tutte le informazioni fornite in queste istruzioni, soprattutto delle avvertenze sulla sicurezza. Ogni altro utilizzo viene considerato improprio e può causare danni a persone o cose. EAL GmbH non risponde dei danni derivanti da un uso improprio.

Volume di consegna

Powerpack

Istruzioni per l'uso

Specifiche

Lunghezza:	310 mm	Tensione:	12 V
Larghezza:	200 mm	Corrente d'avviamento max.	1000 A
Altezza:	290 mm	Capacità batteria:	18 Ah
Cavo morsetti:	ca. 0,80 m	Tipo di batteria:	AGM
Cavo di alimentazione:	ca. 1,30 m	Peso:	ca. 8 kg

Spiegazione dei simboli



Conforme alle
direttive CE



I dispositivi elettrici
contrassegnati con
questo simbolo non
vanno gettati nei
rifiuti domestici.



Contrassegno sec. § 17
BattG: il consumatore
finale è obbligato per
legge a smaltirla
correttamente
restituendola al
rivenditore o a un
apposito centro di
raccolta.



Leggere le
istruzioni d'uso

Avvertenze di sicurezza

- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e vietare loro l'utilizzo!
- Utilizzare questo prodotto solo per l'impiego previsto!
- Non manomettere né smontare il prodotto!
- Per la propria sicurezza, utilizzare solo gli accessori e i pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni o consigliati dal produttore!

- Mentre si utilizzano le batterie al piombo, indossare sempre occhiali di protezione e indumenti protettivi.
- Le batterie al piombo contengono acidi corrosivi aggressivi. Evitare il contatto della pelle e degli occhi con i liquidi che fuoriescono dalla batteria al piombo! Non smontare mai le batterie al piombo! Lavare le zone interessate della pelle accuratamente con acqua e sapone. Se l'acido penetra in un occhio, sciacquare l'occhio immediatamente per almeno 10 minuti sotto acqua corrente pulita e tiepida! Dopodiché contattare subito un medico!
- Se l'acido viene a contatto con i propri indumenti, lavarli immediatamente e abbondantemente con acqua e sapone!
- Mentre si utilizzano batterie o caricabatterie, non indossare mai anelli, collane, orologi o sim. Il cortocircuito dei contatti della batteria comporta il rischio di ustioni ed esplosione!
- Il Powerpack è concepito esclusivamente per l'avviamento d'emergenza di un autoveicolo dotato di batteria propria. Il Powerpack non può sostituire la batteria del veicolo.
- Conservare i morsetti sempre negli appositi supporti per evitare cortocircuiti quando il Powerpack non viene utilizzato.
- Non tentare di smontare né sostituire la batteria del Powerpack. Al termine della durata utile della batteria, smaltire l'intero Powerpack in conformità alle direttive locali.
- Non ricaricare la batteria del Powerpack tramite un caricabatteria danneggiato.
- Non effettuare mai l'avviamento d'emergenza con una batteria congelata, altrimenti si rischia di provocare esplosioni.
- Per evitare il rischio di esplosioni, accertarsi di rimuovere il Powerpack dalla batteria procedendo sempre nel seguente ordine: rimuovere prima il morsetto nero (-), avvolgere il cavo e fissare il morsetto all'apposito supporto. quindi rimuovere il morsetto rosso (+), avvolgere il cavo e fissare il morsetto al relativo supporto.

Istruzioni per l'uso

Panoramica



- 1 Cavo di alimentazione
- 2 Morsetto nero (-)
- 3 Spia di controllo ricarica
- 4 Pulsante di controllo per indicazione batteria
- 5 Spia di livello carica
- 6 Prese di uscita 12 V
- 7 Morsetto rosso (+)

Ricarica del Powerpack

Caricare il Powerpack prima del primo utilizzo per 24 ore. A tale scopo, collocare il Powerpack in un ambiente ben ventilato. Collegare il cavo di alimentazione (1) a una presa elettrica di 230 V. La spia di controllo della ricarica (3) si accende in rosso. Dopo 24 ore, estrarre la spina e avvolgere il cavo sugli appositi supporti. Premere il pulsante di controllo per l'indicazione della batteria (4), la spia di controllo (5) „elevato“ si accende in verde. Il Powerpack è ora pronto all'uso.

Per garantire sempre le massime prestazioni del Powerpack, ricaricarlo per almeno 5 ore dopo ogni utilizzo (avviamento d'emergenza).

Controllo del livello di carica

Per controllare il livello di carica del Powerpack, premere il pulsante di controllo per l'indicazione della batteria (4) con la spina scollegata. Le spie di controllo per l'indicazione del livello di carica (5) mostrano lo stato di carica della batteria:

basso (rosso):	la batteria deve essere ricaricata immediatamente
medio (verde):	si consiglia di ricaricare la batteria
elevato (verde):	non è necessario ricaricare la batteria

Avviamento di emergenza

Assicurarsi che il Powerpack sia completamente ricaricato. A tale scopo, premere il pulsante di controllo per l'indicazione della batteria (4). Se la spia di controllo (5) „elevato“ si accende in verde, il Powerpack è pronto all'uso.



La funzione di avviamento di emergenza del Powerpack è adatta soltanto per veicoli con tensione di bordo di 12 V. Leggere prima nel manuale d'uso del proprio veicolo se e come si può utilizzare un dispositivo esterno per l'avviamento d'emergenza. I veicoli moderni sono equipaggiati con un'elettronica e centraline sensibili che possono subire danni per via di un utilizzo errato.

Collegamento di un Powerpack (veicoli con massa negativa)

Sul proprio veicolo, disinserire l'accensione e tutte le utenze elettriche (radio, luci, riscaldamento lunotto, riscaldamento sedili ecc.). Tirare il freno di stazionamento.

Collegare prima il morsetto rosso (+) (7) al polo positivo della batteria del veicolo. Collegare il morsetto nero (-) (1) al blocco motore o allo chassis (parti senza vernice) quanto più lontano possibile dalla batteria.

Prova di avviamento

Avviare il motore. Lasciar funzionare l'avviatore per al massimo 6 secondi. La batteria del Powerpack non è adatta per prove di avviamento prolungate. Tra due tentativi, fare sempre una pausa di almeno 5 min. Se il motore non si mette in moto dopo diversi tentativi, interrompere l'avviamento d'emergenza e ricercare le cause del difetto.

Rimozione del Powerpack

rimuovere prima il morsetto nero (-), avvolgere il cavo e fissare il morsetto all'apposito supporto. quindi rimuovere il morsetto rosso (+), avvolgere il cavo e fissare il morsetto al relativo supporto. Rispettare sempre questa sequenza. Ricaricare nuovamente il Powerpack.

Utilizzo come fonte di alimentazione di 12 V:

Il Powerpack „BULLY“ si può utilizzare anche come fonte di alimentazione a corrente continua di 12 V per svariati dispositivi che vengono impiegati con una corrente continua di 12 V e un connettore per accendisigari. Inserire il connettore per accendisigari del dispositivo da alimentare in una delle due prese di uscita di 12 V. Il dispositivo da alimentare non deve ricevere una corrente superiore a 10 A. Le prese di uscita del Powerpack dispongono di una protezione automatica che fa spegnere il dispositivo nel caso in cui la corrente superi i 10 A. In caso di spegnimento, scollegare immediatamente il Powerpack dal dispositivo alimentato. Dopo ca. tre minuti, la protezione riattiva le uscite.

Esempio di calcolo della durata di funzionamento come fonte di alimentazione a corrente continua

Capacità batteria del Powerpack: 18 Ah

Corrente assorbita dall'utenza collegata (esempio): 2,5 A

$$\frac{18 \text{ Ah}}{2,5 \text{ A}} = 7,2 \text{ h}$$

Durata di funzionamento / risultato: 7,2 h (ore) (Naturalmente, questi valori sono puramente orientativi e si riferiscono a una batteria completamente carica.)

Manutenzione e pulizia

Manutenzione Conservare il Powerpack a temperatura ambiente. La batteria si scarica anche quando l'apparecchio non viene utilizzato. Qualora il Powerpack non venga utilizzato per un prolungato periodo di tempo, ricaricarlo per 5 ore ogni 6 settimane in inverno e ogni 4 settimane in estate.

Pulizia Pulire l'alloggiamento del Powerpack con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti aggressivi o solventi. Evitare sempre che i liquidi penetrino all'interno dell'alloggiamento.

Avvertenze sulla tutela ambientale



Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici! I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere separati e destinati al riciclaggio. Per le possibilità di smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, informarsi presso il proprio comune.



Siete obbligati per legge a restituire tutte le batterie sia ricaricabili che non. Dopo l'uso, potete restituirle a noi, presso un centro di raccolta comunale o anche a un rivenditore del posto. Le batterie contenenti sostanze nocive sono contrassegnate con il simbolo del bidone della spazzatura barrato da una croce e con il simbolo chimico (Cd, Hg o Pb) del metallo pesante in base al quale la batteria viene classificata come contenente sostanze nocive.

Come contattarci

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Germania

 +49 (0)202 42 92 83 0

 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

 info@eal-vertrieb.com

 www.eal-vertrieb.com



EG – Konformitätserklärung EU – Declaration of Conformity

Hiermit bestätigen wir, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät den angegebenen Richtlinien entspricht.

We herewith confirm that the appliance as detailed below complies with the mentioned directives.

Artikelbezeichnung: Powerpack "Bully" mit 4 Amp. Automatik Ladegerät
Article description:
Artikelnummer: 16526
Article number:
Type: HP500
Firmenanschrift: EAL GmbH, Otto-Hausmann-Ring 107, D – 42115 Wuppertal
Company address:

Einschlägige EG-Richtlinien

governing EU-directives
directives CE concernées:

- | | |
|---|--|
| ☒ 1. Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Electromagnetic Compatibility (EMC)
2014/30/EU | ☒ 2. Niederspannungs-Richtlinie
Low Voltage Directive (LVD)
2014/35/EU |
| ☐ 3. Funkanlagen und Telekommunikations-
endeinrichtungen
Radio and Telecommunication Terminal Equipment
2014/53/EU | ☒ 4. RoHS 2
Restriction of Hazardous Substance
2011/65/EU |

Harmonisierte EN-Normen

harmonised EN- Standards

Dieser Artikel entspricht folgenden, zur Erlangung des CE-Zeichens erforderlichen Normen:

The article complies with the standards as mentioned below which are necessary to obtain the CE-symbol:

- | | |
|--|---|
| zu 1. EN 55022:2010+AC:2011
EN 55024:2010
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013 | zu 2. EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010
+A12:2011+A2:2013 |
| zu 3. | zu 4. IEC 62321(Ed.1)-2008-12-11 |

Unterschrift / Signature:


EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
D-42115 Wuppertal
Tel.: +49 (0) 202 42 92 83 -0
Fax: +49 (0) 202 2 65 57 98

Stellung im Betrieb / Position: Geschäftsführer

Ausstellungsdatum / Date of issue: 24. 05. 2016 Firmenstempel



EAL GmbH, Otto-Hausmann-Ring 107, D – 42115 Wuppertal



EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal, Deutschland



+49 (0)202 42 92 83 0



+49 (0) 202 42 92 83 – 160



info@eal-vertrieb.com



www.eal-vertrieb.com